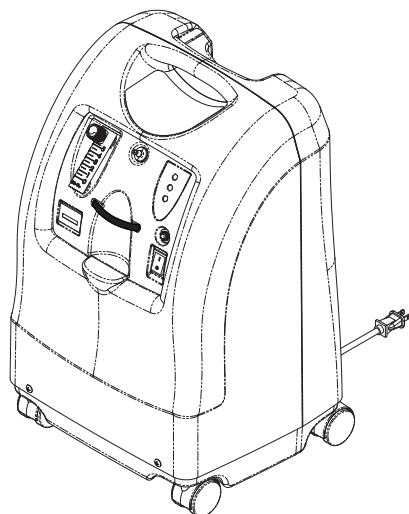


Návod k použití

Perfecto₂™ Series

Koncentrátory kyslíku bez SensO₂® ,
Koncentrátory kyslíku se SensO₂®
Kompatibilní s HomeFill® II



Model IRC5PO2AW

Model IRC5PAW

Dealer: Tento návod MUSÍTE předat
konečnému uživateli.

Uživatel: BPŘED použitím výrobku si přečtete
tento návod a uschovejte ho pro budoucí
referenci.

Prosím navštivte www.invacare.com, kde
najdete více informací o výrobcích,
náhradních dílech a službách společnosti
Invacare



Yes, you can.®

⚠ UPOZORNĚNÍ

NEPOUŽÍVEJTE tento výrobek ani jiné dostupné doplňkové zařízení aniž byste si úplně přečetli a pochopili tyto instrukce a jakýkoli další materiál s instrukcemi, jako např. Návod k použití, Návod k obsluze nebo karty s instrukcemi, které jsou dodávány s tímto výrobkem nebo doplňkovým zařízením. Pokud nerozumíte upozorněním, výstrahám nebo instrukcím, obraťte se na odborníka ve zdravotnictví, dealera nebo technický personál dříve, než začnete toto zařízení používat - jinak by mohlo dojít ke zranění nebo poškození.

⚠ UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE PŘÍSLUŠENSTVÍ

Produkty Invacare jsou speciálně navrženy a vyrobeny k použití s Invacare příslušenstvím. Příslušenství navrhované jinými výrobci nebylo testováno společností Invacare a nedoporučují se používat s Invacare produkty.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Existuje mnoho různých typů zvlhčovačů vzduchu, kyslíkových hadiček, kanyl a masek, které lze s tímto zařízením používat. Měli byste se obrátit na své místní zdravotnické zařízení a požádat o doporučení, které z těchto výrobků budou pro Vás nejlepší. Také by Vám měli poradit, jak zařízení správně používat, udržovat a čistit.

POZNÁMKA: Aktuální verzi tohoto návodu najdete na www.invacare.com.

OBSAH

PŘÍSLUŠENSTVÍ	173
ZVLÁŠTNÍ POZNÁMKY	176
UMÍSTĚNÍ NÁLEPKY	178
ČÁST 1—VŠEOBECNÉ POKYNY	179
Provozní informace	180
Vysokofrekvenční rušení.....	181
ČÁST 2—CHARAKTERISTIKA	182
ČÁST 3—ZACHÁZENÍ	183
Vybalování.....	183
Inspekce.....	183
Uskladnění.....	184
ČÁST 4—TECHNICKÝ POPIS	185
ČÁST 5—TYPICKÉ PARAMETRY VÝROBKU ..	186
ČÁST 6—NÁVOD K POUŽITÍ	190
Úvod.....	190
Vyberte místo.....	190
Nastavení.....	191
Průtok	194
Indikátor čistoty kyslíku SensO ₂ - Model IRC5PO2AW.....	195
Počáteční spuštění koncentrátoru	195
Vysvětlení světelných indikátorů - Model IRC5PAW.....	196
Měřič uplynulého času (Hodinový měřič).....	196
ČÁST 7—ÚDRŽBA	197
Rutinní údržba.....	197
ČÁST 8—PRŮVODCE K ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ ...	200
ČÁST 9—ZVLÁŠTNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ	202

OBSAH

INFORMACE O RECYKLOVÁNÍ	203
OMEZENÁ ZÁRUKA	203

ZVLÁŠTNÍ POZNÁMKY

V tomto návodu se používají signální slova, vztahující se k hazardním nebo nebezpečným praktikám, které mohou mít za následek zranění osob nebo poškození majetku.

V následující tabulce najdete definice signálních slov.

SIGNÁLNÍ SLOVO	VÝZNAM
NEBEZPEČÍ	Nebezpečí znamená bezprostředně hazardní situaci, která, pokud se jí nevyhnete, bude mít za následek smrt nebo vážné zranění.
UPOZORNĚNÍ	Upozornění znamená potenciálně hazardní situaci, která, pokud se jí nevyhnete, by mohla mít za následek smrt nebo vážné zranění.
VÝSTRAHA	Výstraha označuje možnou hazardní situaci, která, pokud se jí nepředejde, může mít za následek poškození majetku, lehké zranění, nebo obojí.

UPOZORNĚNÍ

Informace obsažená v tomto dokumentu se může bez upozornění změnit.

NEBEZPEČÍ

Při používání tohoto zařízení **NEKURŤTE**. Odstraňte všechny zápalky, hořící cigarety nebo jiné zdroje vznícení z místnosti, kde se tento produkt nachází a z místa, kde se kyslík používá.

Tabulky **ZÁKAZ KOUŘENÍ** musí být viditelně umístěny. Textilie a ostatní materiály, které normálně nehoří, snadno vzplanou a hoří velice intensivně ve vzduchu obohaceném kyslíkem. Nedodržování těchto bezpečnostních pravidel může vést k vážnému požáru, poškození majetku a způsobit fyzické zranění nebo smrt.

VÝSTRAHA

“Výstraha: Statutární zákony mohou omezit prodej tohoto zařízení pouze na předpis lékaře nebo jiného odborníka, který je zákony státního úřadu, kde provozuje praxi, oprávněn toto zařízení používat nebo předepsat jeho používání.”

Společnost Invacare doporučuje alternativní zdroj přídavného kyslíku pro případ výpadku elektrického proudu, poplachu nebo mechanického selhání. Poradte se s lékařem nebo dodavatelem zařízení, jaký typ náhradního systému se požaduje.

Toto vybavení se má používat jako kyslíkový doplněk a nepovažuje se za dostatečné k podpoře života nebo k udržení při životě.

UMÍSTĚNÍ NÁLEPKY

Perfecto₂™

INSTRUKCE PRO UŽIVATELE nebo POPLAŠNÉ SIGNÁLY (najdete v Návodu k použití)

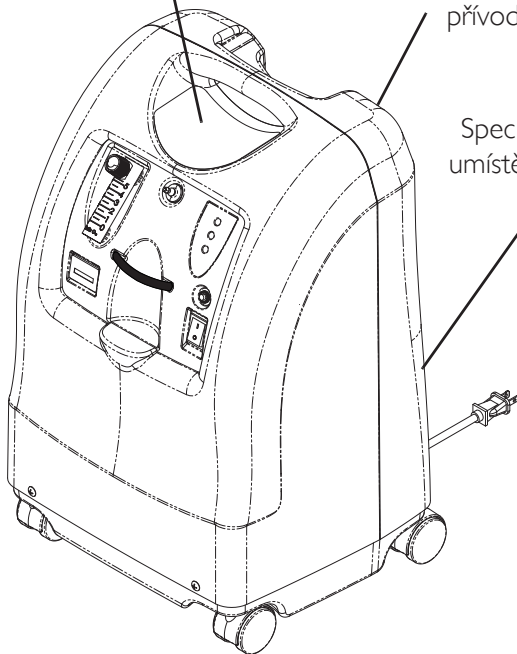
- ⚠ NEBEZPEČÍ OHNĚ
NEKOUŘIT - VŠECHNY vznešitelné předměty se musí odstranit z místnosti, kde je umístěn tento výrobek a z prostor, kde se kyslík používá. Textilie, oleje a jiné hořlaviny se snadno vznítí a hoří velice intenzivně ve vzduchu obohaceném kyslíkem.
- ⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM
NESNÍMEJTE kryt. O servis požádejte kvalifikovaný personál.
- ⚠ Průtok menší než 0,5 l/min spustí poplach signalizující malý průtok (rychlý zvukový signál).
- ⚠ Při plnění cylindrů HomeFill® II nastavte měřič průtoku na hodnotu 2,5 l/min nebo méně.

HomeFill® II
Kompatibilní



Nálepka s výrobním číslem je umístěna na sestavě přívodu rezonátor

Specifikační nálepka je umístěna na zadní straně dole



ČÁST I—VŠEOBECNÉ POKYNY

K zajištění bezpečné instalace, montáže a provozu koncentrátoru Perfecto₂ MUSÍTE dodržovat tyto instrukce.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Tato část obsahuje důležité informace o bezpečném provozu a užívání tohoto výrobku.

⚠ NEBEZPEČÍ

Riziko úrazu elektrickým proudem. **NEROZEBÍREJTE**. O servis požádejte kvalifikovaný personál. Uživatel neprovádí servis na žádných částech zařízení.

JAK SNÍŽIT RIZIKO POPÁLENIN, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, POŽÁRU NEBO ZRANĚNÍ OSOB.

Nepoužívejte v koupeli. Pokud lékař předepsal nepřetržité používání, koncentrátor MUSÍ být umístěn v jiné místnosti, nejméně 2,5m (7stop) od koupele.

NEDOTÝKEJTE se koncentrátoru dokud se neосуšíte.

NENECHÁVEJTE nebo **NESKLADUJTE** výrobek v místě, kde by mohl spadnout do vody nebo jiné kapaliny.

NEDOTÝKEJTE se výrobku, který spadl do vody. **OKAMŽITĚ** ho vytáhněte ze zásuvky.

Pokud má kompresor poškozenou šňůru nebo přípojku, správně nepracuje, byl upuštěn na zem nebo poškozen nebo ponořen do vody, zavolejte kvalifikovaného technika na prohlídku a opravu.

Pokud s kyslíkem pod tlakem přijde do styku olej, tuk nebo mastné látky, může dojít ke spontánnímu a prudkému vznícení. Tyto látky se MUSÍ odstranit z blízkosti koncentrátoru kyslíku, hadiček a spojů a všeho dalšího kyslíkového zařízení. **NEPOUŽÍVEJTE** žádná maziva pokud nejsou doporučena společností Invacare.

Provozní informace

Pro optimální provoz společnost Invacare doporučuje, aby každý koncentrátor byl zapnut a v provozu vždy alespoň 30 minut. Kratší doba provozu by mohla snížit maximální životnost výrobku.

Ujistěte se, že kyslíkové hadičky, kabel a jednotka nejsou zakryty předměty jako deky, pokrývky na posteli, polštářky na židlích, kusy oděvu, a že nejsou v blízkosti teplých nebo horkých předmětů, včetně elektrických radiátorů, sporáků a podobných elektrických spotřebičů.

NEPOHYBUJTE koncentrátorem ani ho NEPŘETAHUJTE z místa na místo tak, že byste ho táhli za elektrický kabel.

NIKDY nenechte spadnout ani nevsunujte žádný předmět nebo nenalévejte tekutinu do žádného otvoru.

Společnost Invacare doporučuje, aby se s tímto výrobkem používaly kyslíkové hadičky Crush-Proof do délky 15,2m (50 stop).

Uživatel neprovádí servis na žádných částech zařízení. Toto nezahrnuje předměty běžné údržby. Předměty podléhající údržbě uživatelem najdete v části o údržbě.

Výrobek zapnutý v zásuvce se NIKDY nesmí nechat bez dozoru. Pokud se Perfecto₂ nepoužívá, ujistěte se, že je vypnut.

Pečlivý dozor je nutný, pokud se tento výrobek používá v blízkosti dětí nebo tělesně postižených osob.

Zvýšené sledování nebo dohled může být nutný, pokud tento přístroj používají pacienti, kteří nemohou slyšet nebo vidět poplašný signál nebo si stěžovat na nevolnost.

NEZAPOJUJTE koncentrátor paralelně nebo v sérii s jinými koncentrátory kyslíku nebo s přístroji pro terapii kyslíkem.

Vysokofrekvenční rušení

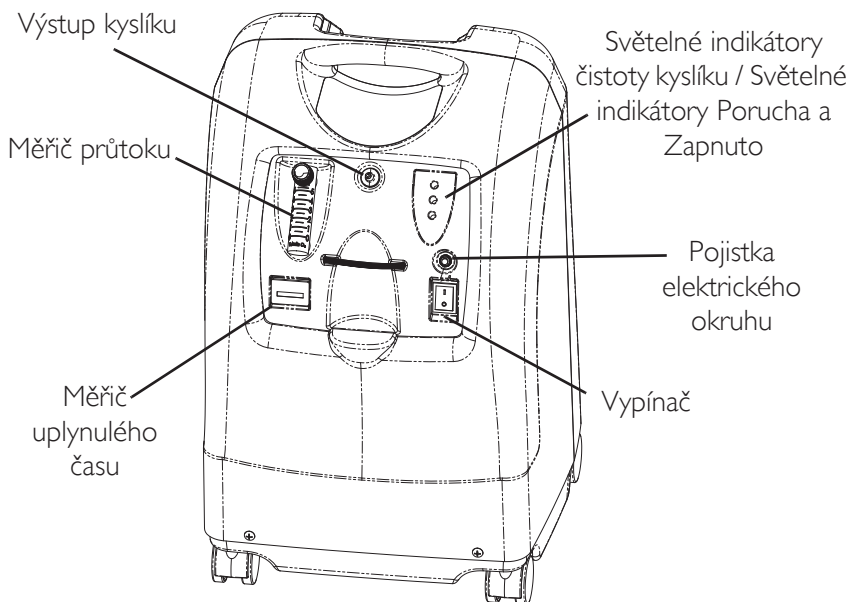
Toto zařízení bylo testováno a odpovídá EMC limitům specifikovaným v IEC/EN 60601-1-2. Tyto limity jsou určeny k poskytnutí rozumné ochrany proti elektromagnetickému rušení v typické instalaci ve zdravotnictví.

Jiná zařízení mohou být ovlivněna rušením i nízkými hodnotami elektromagnetického přenosu, který je povolen výše uvedenými normami. Abyste zjistili, zda rušení způsobuje přenos z Perfecto₂, vypněte Perfecto₂. Pokud se rušení jiného přístroje (jiných přístrojů) zastaví, pak Perfecto₂ způsobuje rušení. V takových řídkých případech lze rušení snížit nebo upravit jedním z následujících opatření:

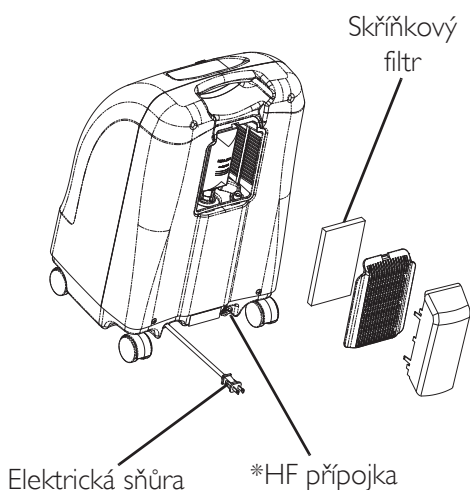
- Otočte, přemístěte nebo zvětšete vzdálenost mezi přístroji.
- Zapojte obě (všechna) zařízení do různých zásuvek nebo do různých elektrických okruhů.

Zabraňte jakémukoli jiskření v blízkosti zdravotnického zařízení s kyslíkem. Toto zahrnuje výboje statické elektřiny způsobené jakýmkoli třením.

ČÁST 2—CHARAKTERISTIKA



POHLED ZE ZADU



***POZNÁMKA:** Tato přípojka se smí používat pouze pro plnění kyslíkových bomb s domácím kompresorem kyslíku HomeFill II. Přípojka nemá vliv na výkon koncentrátoru. Instrukce k zapojení a provozu najdete v návodu k použití pro HomeFill II, číslo součástky 1145804. Pokud se přípojka nepoužívá, měla by do ní být zasunuta zátka dodávaná s koncentrátorem. Pro více informací o HomeFill II kontaktujte Vašeho dealera společnosti Invacare.

ČÁST 3—ZACHÁZENÍ

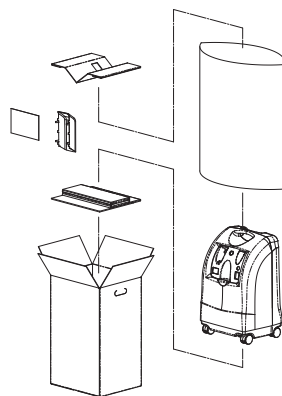
Koncentrátor musí VŽDY stát, aby se zabránilo poškození skříňky při transportu.

Pokud se koncentrátor bude posílat na jiné místo veřejným přepravcem, další kartony jsou k dispozici u společnosti Invacare.

Vybalování

POZNÁMKA: K provedení této procedury nahlédněte do OBRÁZEK 3.1.

1. Zkontrolujte, zda obal nebo jeho obsah nejsou viditelně poškozeny. Pokud najdete poškození, oznamte to veřejnému přepravci nebo svému místnímu dealerovi.
2. Vyndejte z kartonu všechny volně ležící obalové materiály.
3. Opatrně vyndejte z kartonu všechny komponenty.



OBRÁZEK 3.1 Vybalování

POZNÁMKA: Pokud se koncentrátor kyslíku nebude OKAMŽITĚ používat, ponechte jej v původním obalu k uskladnění, dokud se použití koncentrátoru nebude požadovat.

Inspekce

1. Zkontrolujte/prohlédněte koncentrátor kyslíku zvenku, zda není pořezaný, promáčkнутý, poškrábaný, nebo nemá jiná poškození. Zkontrolujte všechny komponenty.

Uskladnění

1. Koncentrátor kyslíku skladujte v původním obalu v suchém místě.
2. Na koncentrátor v původním obalu NEPOKLÁDEJTE žádné předměty.

ČÁST4—TECHNICKÝ POPIS

Koncentrátor Invacare Perfecto₂ používají pacienti s poruchami dýchání, kteří potřebují přídatný kyslík. Zařízení není určeno k podpoře života nebo k udržení při životě.








Hladina koncentrace kyslíku ve vycházejícím plynu se pohybuje od 87% do 95,6%. Kyslík je pacientovi dodáván s použitím nosní kanyly.

Aby se dosáhlo výstupu plynného kyslíku, koncentrátor Invacare Perfecto₂ používá molekulární sítko a metodu střídavé tlakové adsorpce. Okolní vzduch vstupuje do přístroje, filtruje se a stlačuje. Stlačený vzduch je pak nasměrován k jednomu ze dvou sítok, které adsorbují dusík. Koncentrovaný kyslík vychází z opačné strany aktivního sítka a je nasměrován do kyslíkové nádrže, odkud je dodáván pacientovi.

Pacient může používat koncentrátor Invacare Perfecto₂ buď doma, nebo ve zdravotnickém zařízení. Přístroj pracuje při nominálním napětí 230 VAC/50 Hertzů.

Informace o servisu budou k dispozici na požádání pouze kvalifikovanému technickému personálu.

ČÁST 5—TYPICKÉ PARAMETRY VÝROBKU

	Střídavý proud
	Zařízení typu BF
	Jednotka v provozu
	Jednotka není v provozu
	Pozor - Prohlédněte doprovodné dokumenty
	NEKURŤE
	Třída II, Dvojitá izolace
IPX0	Nechráněno
Požadavky na elektrický proud:	230 VAC ± 10% (253 VAC/207 VAC), 50 Hz
Poměrný příkon proudu:	1.4 A
Hlasitost zvuku:	Průměrně 39,5 dBA
Nadmořská výška:	Do 1828 metrů (6.000 stop) nad mořem nedochází k degradaci hladiny koncentrace. Nedoporučuje se používat v nadmořské výšce přes 1828 metrů (6.000 stop).
Hladiny koncentrace výstupu kyslíku: <i>POZNÁMKA: Uvedené hladiny koncentrace se dosáhnou po počáteční době zahřívání (přibližně 30 minut).</i>	Všechny modely IRC5PO2AW / IRC5PAW - 87% až 95.6% při 0,5 do 5 l/min
Maximální výstupní tlak:	34,5 kPa ± 3,45 kPa (5 psi ± 0,5 psi)



ČÁST 5—TYPICKÉ PARAMETRY VÝROBKU

Rozsah průtoku:	0,5 do 5 l/min (maximum). Pro hladiny průtoku menší než 1 l/min doporučujeme používat příslušenství měřiče průtoku pro děti společnosti Invacare (IRCPF16AW).
Poplašný signál nízkého průtoku:	0 l/min do 0,5 l/min Rychlé pípání zvukového alarmu (bez připojených příslušenství).
Elektřina - průměrná:	300 W 280 W @ ≤ 3 L/min
Mechanismus na snížení tlaku pracuje při:	241 kPa ± 24,1 kPa (35 psi ± 3,5 psi)
Změna v maximálním doporučeném průtoku při aplikaci zpětné síly 7kPa:	0,7 l/min
Filtry:	Skříňka, ventil HEPA a nasávání kompresoru
Bezpečnostní systém:	Vypnutí kvůli přetížení nebo přepětí v síti. Vypnutí kvůli vysoké teplotě kompresoru. Poplašný signál vysokého tlaku s vypnutím kompresoru. Poplašný signál nízkého tlaku s vypnutím kompresoru. Poplašný signál při ztrátě napájení z baterie. Poplašný signál nízkého průtoku kyslíkového systému SensO ₂ (Model SensO ₂)
Šířka:	38,1 cm ± 1 cm (15 palců ± 3/8 palce)
Výška:	58,4 cm ± 1 cm (23 palců ± 3/8 palce)
Hloubka:	30,5 cm ± 1 cm (12 palců ± 3/8 palce)
Váha:	20,5 kg ± 1 kg (45 libry ± 2 libry)
Váha při dodání:	22,7 kg ± 1 kg (50 libry ± 2 libry)
Provozní prostředí Teplota:	10°C - 35°C (50°F - 95°F) při 20-60% relativní vlhkosti vzduchu
Teplota chlazeného vzduchu z odsávání:	Méně než okolní teplota +19°C (+ 35°F)
Teplota vycházejícího kyslíku:	Méně než okolní teplota +3°C (+ 6°F)
Skříňka:	Skříňka z umělé hmoty vzdorující nárazu, pomalu hořlavá, odpovídající normě UL 94-V0.


ČÁST 5—TYPICKÉ PARAMETRY VÝROBKU

Výrobek není AP/APG	Není vhodný pro použití v přítomnosti hořlavé anestetické směsi.
Seznam norem a předpisů:	IRC5PO2AW/IRC5PAW IEC/EN61000-3-2 IEC/EN61000-3-3, IEC/EN 60601-1, A1, A2 IEC/EN 60601-1-2 Pouze pro modely IRC5PO2AW ISO8359 MDD 93/42/EEC, doložka I a IX
Model označený CE	IRC5PO2AW
Elektrické:	Nepoužívat prodlužovací kabely.
Umístění:	Ne blíže než 7,5 cm (3 palce) od jakékoli stěny, nábytku, závěsů nebo nábytku, aby se zajistil dostatečný přístup vzduchu. Vyhněte se hlubokým vrstvám kobereců a ohřívačům, radiátorům nebo regulátorům horkého vzduchu. Stavět pouze na podlahu.
Hadičky:	2 metrová (7 stopová) kanyla s maximálně 15 metrovou (50 stopovou) hadičkou Crush-Proof (NESTLAČOVAT).
Provozní doba:	Až 24 hodin denně.
Doporučená skladovací a přepravní teplota:	-29°C až 65°C (-20°F až 150°F) při 15-95% relativní vlhkosti vzduchu.
Prostředí:	Bez kouře a sazí. Neumísťujte v uzavřených prostorách (Na příklad: Ne ve skříni).
Minimum Operating Time:	30 minut

INDIKÁTORY IRC5PO2AW

SYMBOL ŠTÍTKU	ČÍSTOTA O ₂	SVĚTELNÉ INDIKÁTORY (LED)
O ₂	SYSTÉM OKAY O ₂ přes 85% (± 2%)	ZELENÁ kontrolka
	O ₂ mezi 73% (± 3%) až 85% (±2%)	ŽLUTÁ kontrolka A. ŽLUTÁ svítí B. ŽLUTÁ kontrolka bliká Selhání Zavolejte kvalifikovaného technika.
	SYSTÉM SELHAL O ₂ pod 73% (±3%)	ČERVENÁ kontrolka Nepřetržitý zvukový alarm, kompresor Sieve-GARD se vypnul

INDIKÁTORY IRC5PAW

SYMBOL ŠTÍTKU	STATUS	SVĚTELNÉ INDIKÁTORY (LED)
I/O	SYSTÉM OKAY	ZELENÁ kontrolka
	SYSTÉM SELHAL	ČERVENÁ kontrolka Nepřetržitý zvukový alarm, kompresor Sieve-GARD™ se vypnul Zavolejte kvalifikovaného technika

ČÁST 6—NÁVOD K POUŽITÍ

Úvod

Váš koncentrátor kyslíku je určen k individuálnímu použití. Je to elektronické zařízení, které odděluje kyslík ze vzduchu v místnosti. Skrze nosní kanylu je Vám přímo dodáván vysoce koncentrovaný kyslík. Klinické studie zaznamenaly, že koncentrátor kyslíku jsou terapeuticky ekvivalentní jiným typům systémů, které dodávají kyslík.

Lékař Vám ukáže, jak se koncentrátor kyslíku používá. Budete se na něho (ni) obracet s jakýmkoli otázkami nebo problémy týkajícími se Vašeho koncentrátoru kyslíku. O svém koncentrátoru si přečtete v návodu k použití, který také poslouží jako referenční materiál, až budete koncentrátor používat.

Vyberte místo

⚠ UPOZORNĚNÍ

NIKDY neblokuje vzduchové otvory výrobku ani ho nestavte na měkký povrch, jako např. postel nebo válenda, kde by mohlo dojít k zablokování vzduchového otvoru. Nedopusťte, aby se otvory zanesly vlákny, vlasy apod.

Umístěte zařízení ve vzdálenosti nejméně 7,5 cm (3 palce) od stěn, závěsů, nábytku a podobně.

Vyberte v domě místnost, kde používání koncentrátoru kyslíku bude nejvhodnější. Koncentrátor můžete snadno na kolečkách přetáhnout z jedné místnosti do druhé.

Váš koncentrátor kyslíku bude nejlépe pracovat za podmínek uvedených v Typické parametry výrobku na straně 186. Použití v jiném prostředí, než je popsáno, může mít za následek zvýšenou potřebu údržby zařízení. Nasávání vzduchu do zařízení by se mělo umístit v dobře větraném prostoru, aby se zabránilo přístupu znečištěného vzduchu a/nebo výparů.

Nastavení

1. Zapojte elektrický kabel do zásuvky.
2. Připojte zvlhčovač vzduchu (pokud ho máte předepsaný)

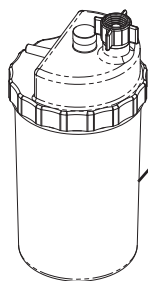
⚠ UPOZORNĚNÍ

Zvlhčovač vzduchu **NEPŘEPLŇUJTE**.

NEZAMĚŇTE zapojení vstupu a výstupu kyslíku. Voda z láhve zvlhčovače vzduchu bude procházet kanylou zpět k pacientovi.

POZNÁMKA: K provedení této procedury nahlédněte do OBRÁZEK 6.1, OBRÁZEK 6.2 na straně 192, OBRÁZEK 6.3 na straně 193.

1. Odstraňte uzávěr z láhve.
2. Naplňte zvlhčovač vzduchu destilovanou vodou do úrovně označené výrobcem. Nasaďte zpět uzávěr zvlhčovače vzduchu a pevně ho utáhněte.



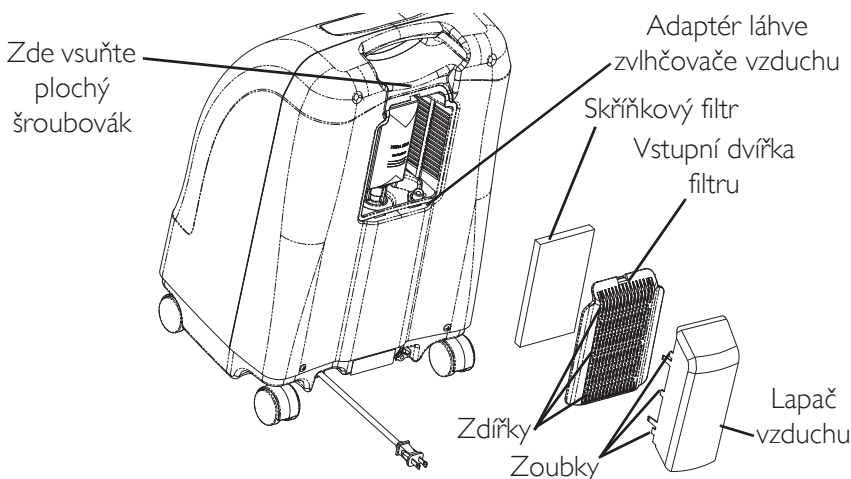
Láhev zvlhčovače vzduchu s uzávěrem



Láhev zvlhčovače vzduchu bez uzávěru

OBRÁZEK 6.1 Plnění zvlhčovače vzduchu

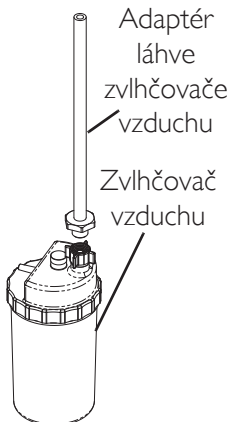
3. Vsuňte plochý šroubovák do drážky na plošince na horní hraně vstupních dveří filtru a páčivým pohybem opatrně vstupní dvířka filtru otevřete (OBRÁZEK 6.2).
4. Tahem nahoru vyndejte adaptér láhve zvlhčovače vzduchu (OBRÁZEK 6.2).
5. Vraťte na místo vstupní dvířka filtru a nainstalujte lapač vzduchu na vstupní dvířka filtru tak, že zasunete šest zoubků na lapači vzduchu do šesti zdírek na stranách vstupních dveří filtru.



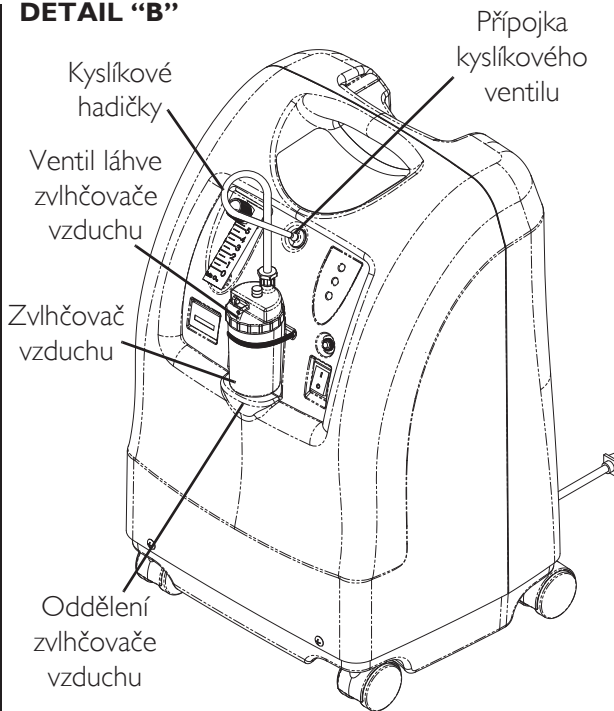
OBRÁZEK 6.2 Adaptér láhve zvlhčovače vzduchu

6. Připojte adaptér láhve zvlhčovače vzduchu k láhvi zvlhčovače vzduchu tak, že otáčíte křídlatou maticí na láhvi zvlhčovače vzduchu proti směru hodinových ručiček až do úplného zatažení. Viz detail "A" v OBRÁZEK 6.3.
7. Umístěte sestavu láhev zvlhčovače vzduchu/adaptér do oddělení zvlhčovače vzduchu na koncentrátoru. Viz detail "B" v OBRÁZEK 6.3.
8. Připojte kyslíkové hadičky ze sestavy láhev zvlhčovače vzduchu/adaptér k přípojce kyslíkového ventilu na koncentrátoru. Viz detail "B" v OBRÁZEK 6.3.
9. Připojte vstupní hadičky kanyla/pacient k ventilu láhve zvlhčovače vzduchu. Viz detail "B" v OBRÁZEK 6.3.
10. Po připojení zkontrolujte, že kyslík prochází přes kanylu.

DETAIL "A"



DETAIL "B"



OBRÁZEK 6.3 Oddělení zvlhčovače vzduchu

Vypínač

POZNÁMKA: K provedení této procedury nahlédněte do OBRÁZEK 6.4.

1. Stlačte vypínač do polohy Zapnuto. Na jednu vteřinu se rozsvítí všechny kontrolky na panelu a zazní poplašný signál, to znamená, že přístroj správně funguje. Po jedné vteřině zůstane svítit pouze ZELENÁ kontrolka systém ok/zapnuto.



OBRÁZEK 6.4 Vypínač

Průtok

POZNÁMKA: K provedení této procedury nahlédněte do OBRÁZEK 6.5.

POZNÁMKA: Postarejte se, aby průtok nebyl nastaven nad ČERVENÝ kroužek. Průtok kyslíku vyšší než 5 l/min sníží koncentraci kyslíku.

1. Nastavte knoflík regulující průtok na hodnotu předepsanou Vaším lékařem nebo terapeutem.

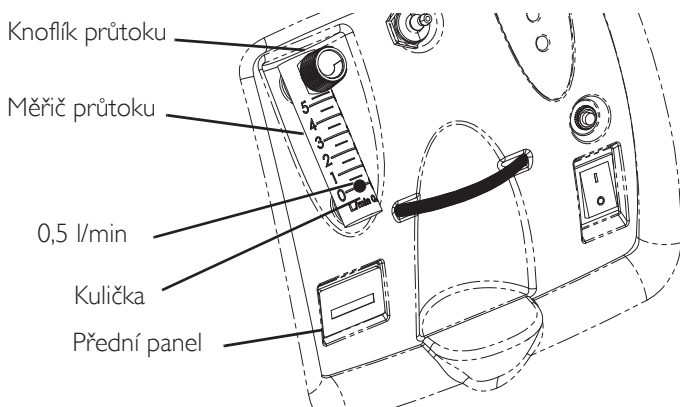
⚠ UPOZORNĚNÍ

NEMĚŇTE nastavení l/min na měřiči průtoku, pokud změnu nepředepsal Váš lékař nebo terapeut.

POZNÁMKA: Abyste správně četli měřič průtoku, najděte na něm předepsanou rysku úrovně průtoku. Dále otáčejte knoflíkem regulujícím průtok dokud kulička nevystoupí k rysce. Nyní umístěte kuličku do středu předepsané rysky průtoku l/min.

2. Pokud průtok na měřiči průtoku někdy klesne pod 0,5 l/min na dobu delší než jedna minuta, zazní poplašný signál NÍZKÝ PRŮTOK. Je to rychlé pípání zvukového poplašného zařízení. Zkontrolujte hadičky nebo příslušenství zdali nejsou hadičky zablokovány nebo zauzlovány nebo zda láhev zvlhčovače vzduchu není defektní. Poplašný signál NÍZKÝ PRŮTOK skončí, když průtok překročí hladinu 0,5 l/min.

POZNÁMKA: Užívání některých příslušenství, jako například průtokového stojanu pro děti a kompresoru HomeFill II, deaktivuje poplašný signál nízkého průtoku.



OBRÁZEK 6.5 Průtok

Indikátor čistoty kyslíku SensO₂ - Model IRC5PO2AW

Tato vlastnost monitoruje čistotu kyslíku generovaného koncentrátorem kyslíku. Pokud čistota klesne pod normu nastavenou výrobcem, rozsvítí se světelný indikátor na kontrolním panelu.

Počáteční spuštění koncentrátoru

POZNÁMKA: Koncentrátor se může používat během počátečního zahřívání po zapnutí (přibližně 30 min.), zatímco čekáme, až čistota O₂ dosáhne maxima.

Když je přístroj zapnut, rozsvítí se zelená kontrolka (SYSTÉM OK/O₂ vyšší než 85%). Po pěti minutách bude sensor kyslíku pracovat normálně a bude kontrolovat světelné indikátory v závislosti na hodnotách koncentrace kyslíku.

Vysvětlení světelných indikátorů čistoty kyslíku - Model IRC5PO2AW

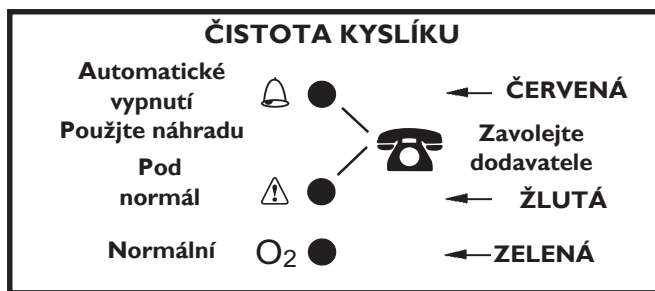
POZNÁMKA: K provedení této procedury nahlédněte do OBRÁZEK 6.6 na straně 196.

ZELENÁ kontrolka (O₂) - Normální operace.

ŽLUTÁ kontrolka (⚠) - Okamžitě zavolejte dodavatele. Můžete dále používat koncentrátor, pokud Vám dodavatel nedá jiné instrukce. Ujistěte se, že náhradní kyslík je k dispozici.

ČERVENÁ kontrolka (🚫) - Přístroj nepracuje. Okamžitě přepněte na náhradní zásobu kyslíku a zavolejte dodavatele.

ZELENÁ kontrolka - s blikající ŽLUTOU kontrolkou - Okamžitě zavolejte dodavatele. Sensor kyslíku má poruchu; můžete dále používat koncentrátor.



OBRÁZEK 6.6 Vysvětlení světelných indikátorů čistoty kyslíku - Model IRC5PO2AW

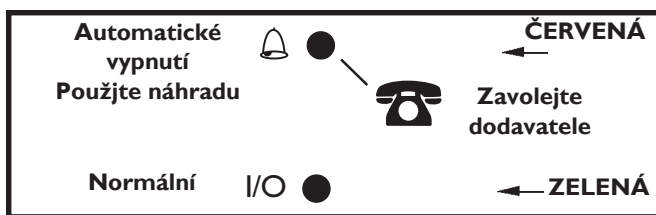
Vysvětlení světelných indikátorů - Model IRC5PAW

POZNÁMKA: K provedení této procedury nahlédněte do OBRÁZEK 6.7.

Vysvětlení světelných indikátorů pro model IRC5PAW

ČERVENÁ kontrolka (🔔) - Přístroj nepracuje. Okamžitě přepněte na náhradní zásobu kyslíku a zavolejte dodavatele.

ZELENÁ kontrolka (I/O) - Zapnuto/Vypnuto. Systém ok.



OBRÁZEK 6.7 Vysvětlení světelných indikátorů - Model IRC5PAW

Měřič uplynulého času (Hodinový měřič)

Hodinový měřič ukazuje celkový počet hodin, kdy jednotka byla v provozu.

ČÁST 7—ÚDRŽBA

UPOZORNĚNÍ

Koncentrátory Invacare jsou specificky navrženy tak, aby se minimalizovala rutinní preventivní údržba. Pouze kvalifikovaný personál smí provádět preventivní údržbu koncentrátoru.

Při čištění vypněte koncentrátor ze zásuvky.
NESUNDÁVEJTE skříňku, zabráníte tak úrazu elektrickým proudem.

POZNÁMKA: Jako minimum MUSÍ být preventivní údržba prováděna podle směrníc záznamů o údržbě. V místech, kde je mnoho prachu nebo sazí, se údržba bude muset pravděpodobně provádět častěji. Viz Záznam preventivní údržby na straně 199.

Rutinní údržba

Následující rutinní údržba by se měla provádět častěji. Viz doporučené intervaly v každé části a Záznam preventivní údržby na straně 199.

Čištění filtru ve skříňce

VÝSTRAHA

NEPOUŽÍVEJTE koncentrátor bez nainstalovaného filtru.

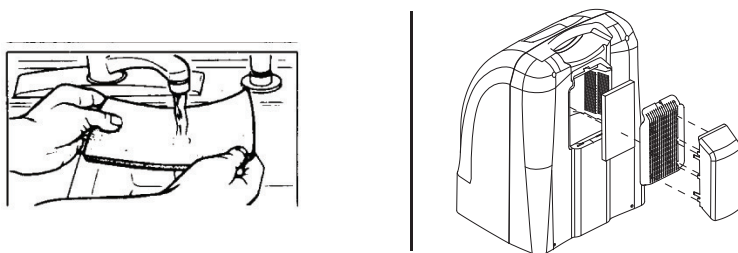
POZNÁMKA: K provedení této procedury nahlédněte do OBRÁZEK 7.1 na straně 198.

POZNÁMKA: Jeden filtr je umístěn v zadní straně skříňky.

1. Kontrolujte filtr každý měsíc. Podle potřeby filtr vyndejte a vyčistěte.

POZNÁMKA: Okolní podmínky, které mohou vyžadovat častější inspekci a čištění filtru zahrnují, kromě jiného: vysokou prašnost, znečištění vzduchu, atd.

2. Vyčistěte filtr vysavačem nebo promyjte v teplé vodě s mýdlem a pečlivě propláchněte.
3. Před zpětnou instalací filtr pečlivě vysušte.



OBRÁZEK 7.1 Čištění filtru ve skříňce

Čištění skříňky

1. Skříňku vymyjte jemným čistícím prostředkem pro domácnost a měkkým hadříkem nebo houbou.

Čištění zvlhčovače vzduchu

POZNÁMKA: Při čištění kyslíkového zvlhčovače vzduchu se řiďte instrukcemi, které poskytl výrobce. Pokud takové instrukce neexistují, řiďte se následujícími KROKY:

1. Čistěte zvlhčovač vzduchu každý den.
2. Omyjte ho ve vodě s mýdlem a opláchněte roztokem, který obsahuje deset dílů vody a jeden díl octa.
3. Opláchněte pečlivě horkou vodou a naplňte destilovanou vodou na úroveň udanou na zvlhčovači vzduchu.

ZÁZNAM PREVENTIVNÍ ÚDRŽBY

Model č. IRC _____ Série č. _____

Při každé inspekci

Zapište datum servisu						
Zapište počet uplynulých hodin na měřiči hodin						
Vyčistěte filtry ve skříňce						
Zkontrolujte předepsanou hladinu průtoku v l/min						
Jednou za rok, během plánované preventivní údržby nebo mezi dvěma pacienty						
Vyčistěte / vyměňte filtry ve skříňce						
Zkontrolujte ventil HEPA filtru*						
Zkontrolujte filtr v sacím ventilu kompresoru*						
Zkontrolujte koncentraci kyslíku (modely SensO ₂)						
Zkontrolujte poplašný signál při výpadku elektrického proudu						
Podle potřeby						
Vyčistěte výměník tepla						
Vyměňte tlumič odsávání						
Provedte rekonstrukci horní části kompresoru						
Každých 180 dnů pro IRC5PAW**						
Zkontrolujte koncentraci kyslíku						

*OBRÁZEK: Viz část Preventivní údržba v Návodu k obsluze.

**OBRÁZEK: Model není k dispozici v zemích ES.

ČÁST 8—PRŮVODCE K ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

SYMPTOM:	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA:	ŘEŠENÍ:
Poplach:	Výpadek elektrického proudu:	
Krátké pípání, dlouhá přestávka	1. Elektrický kabel není zapojen do zásuvky.	1. Zapojte kabel do zásuvky.
Koncentrátor nepracuje, vypínač je v poloze Zapnuto.	2. V zásuvce není elektrický proud.	2. Zkontrolujte v domě pojistky. Pokud by se problém opakoval, použijte jinou zásuvku.
Píp.....Píp.....	3. Vypadlá pojistka.	3. Stiskněte / znovu nastavte pojistku. Pokud by se problém opakoval, zavolejte servisní oddělení.
Poplach: Nepřetržitý Koncentrátor nepracuje, vypínač je v poloze Zapnuto." Píípíípííp...	Selhání systému: 1. Jednotka se přehřála, protože je zablokováno nasávání vzduchu. 2. V zásuvce není dostatek elektrického proudu. 3. Je třeba provést opravu uvnitř zařízení.	1a. Vydejte filtry ze skříňky a vyčistěte je. 1b. Odtáhněte koncentrátor kyslíku nejméně tři palce od stěn, závěsů nebo nábytku. 2. NEPOUŽÍVEJTE prodlužovací kabely. Přesuňte se k jiné zásuvce nebo elektrickému okruhu. 3. Zavolejte servisní oddělení.

SYMPTOM:	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA:	ŘEŠENÍ:
<p>Svítlí ŽLUTÁ nebo ČERVENÁ kontrolka.</p> <p>Poplach: Nepřetržitý Svítlí pouze ČERVENÁ kontrolka.</p> <p>* Týká se pouze modelů IRC5PO2AW.</p>	1. Nízká čistota kyslíku.*	1. Vyčistěte nebo vyměňte filtry.
	2. Zauzlené nebo zablokované hadičky, kanyla nebo zvlhčovač vzduchu.*	2. Zkontrolujte, zda nedošlo k zauzlení nebo ucpání. Opravte, vyčistěte nebo vyměňte součástku. Po opravě vypněte přístroj na 60 vteřin a pak ho opět zapněte.
	3. Měřič průtoku nastaven na 0,5 l/min *.	3. Zkontrolujte, že měřič průtoku je nastaven na hodnotu 1,0 l/min nebo více. Viz <u>Typické parametry výrobku</u> na straně 186.
	4. Jednotka se přehřála, protože je zablokováno nasávání vzduchu.	4a. Vyndejte filtry ze skříňky a vyčistěte je 4b. Odtáhněte koncentrátor nejméně tři palce odstěh, závěsů a nábytku.
	5. V zásuvce není dostatek elektrického proudu.	5. NEPOUŽÍVEJTE prodlužovací kabely. Přesuňte se k jiné zásuvce nebo elektrickému okruhu.
	6. Je třeba provést opravu uvnitř zařízení.	6. Zavolejte servisní oddělení.
<p>ZELENÁ kontrolka svítí a ŽLUTÁ bliká.</p>	1. Je třeba provést opravu uvnitř zařízení.	1. Zavolejte servisní oddělení.
<p>Poplach: Rychlý</p> <p>Píp...Píp... Píp...Píp...</p>	<p>POPLAŠNÝ SIGNÁL NÍZKÉHO PRŮTOKU</p> <p>1a. Zauzlené nebo zablokované hadičky, kanyla nebo zvlhčovač vzduchu.</p> <p>1b. Měřič průtoku nastaven na 0,5 l/min.</p>	<p>1a. Zkontrolujte, zda nedošlo k zauzlení nebo ucpání. Opravte, vyčistěte nebo vyměňte součástku. Po opravě vypněte přístroj na 60 vteřin a pak ho opět zapněte.</p> <p>1b. Průtok nižší než 1 l/min se nedoporučuje.</p>

ČÁST 9—ZVLÁŠTNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

K dispozici jsou také následující zvláštní příslušenství:

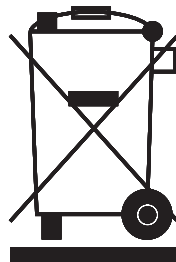
- Standardní nosní kanyla pro dospělé, 2,1m (7 stop) - M3120
- Standardní zvlhčovač vzduchu - M5120
- PreciseRX™ dětský zvlhčovač vzduchu / příslušenství k měřiči průtoku - IRCPF16AW
- HomeFill II domácí kompresor kyslíku - IOH200AW

INFORMACE O RECYKLOVÁNÍ

Tento produkt dodává výrobce, který si je vědom ochrany životního prostředí a dodržuje předpisy Waste Electrical and Electronic Equipment (O správném odstraňování elektrického a elektronického zařízení) (WEEE) Direktiva 2002/96/CE..

Tento produkt může obsahovat látky, které mohou být škodlivé životnímu prostředí, pokud budou likvidovány v místech (skládkách) podle zákona nevhodných.

Na tento výrobek jsme umístili symbol "přeškrtnutý odpadkový koš", abychom podpořili recyklování, pokud je to možné.



Prosíme, abyste se chovali zodpovědně k životnímu prostředí a recyklovali tento produkt až nebude dále použitelný, ve svém recyklovacím zařízení.

OMEZENÁ ZÁRUKA

Deutschland & Eastern Europe:

Invacare Aquatec GmbH, Alemannenstraße 10, D-88316 Isny

Tel: (49) (0)75 62 7 00 0, Fax: (49) (0)75 62 7 00 66

info@invacare-aquatec.com



Yes, you can.

Invacare Corporation

www.invacare.com

USA

One Invacare Way
Elyria, Ohio USA
44036-2125
440-329-6000
800-333-6900
Technical Services
440-329-6593
800-832-4707

Manufacturer:
Invacare Medical Equipment
(Suzhou) Co., Ltd.
Unit 2B, Export Processing
Zone
No. 200 Suhong Road SIP
(Suzhou Industrial Park)
Suzhou, Jiangsu, PRC
215021
Tel: 86-512-62586192
Fax: 86-512-62586072



EC	REP
----	-----



0434

EU Representative
Invacare International Sarl
Route de Cité Ouest 2
1196 Gland
Switzerland
Tel: +41 22 354 60 10
Fax: +41 22 354 60 11

All rights reserved. Trademarks are identified by [™] and [®].

All trademarks are owned by or licensed to Invacare Corporation or its subsidiaries unless otherwise noted.

© 2009 Invacare Corporation

Part No 1163145

Rev A - 03/09

